

inspection académique
Maine-et-Loire



éducation
nationale
enseignement
supérieur
recherche

EVALUATION FIN DE CYCLE 3 (CM2)

ANGLAIS

Livret de l'enseignant

2006

Présentation

Cette évaluation, **proposée à la fin du cycle 3**, a pour ambition d'apprécier certains des **effets des apprentissages linguistiques** au sortir de l'école primaire.

Bâtie à partir de supports déjà utilisés dans l'Académie de Nantes, cette évaluation répond notamment à la nécessité :

- d'évaluer, en regard du cadre européen commun de référence pour les langues, les **savoirs réellement construits** à l'école primaire ;
- de faciliter le **suivi des enseignements** entre école et collège ;
- d'aider, conformément au plan de rénovation de l'enseignement des langues étrangères, à la répartition des élèves du collège dans des **groupes de compétences** en langues.

Le protocole et les exercices ont été retenus par un groupe de travail auquel ont pris part :

- Isabelle ALVINO, professeur d'Anglais (collège *Jean Rostand*, Trélazé) ;
- Sylvie BERTRAND, professeur d'Anglais (collège *Jean Rostand*, Trélazé) ;
- Catherine BOUVET, Conseillère Pédagogique de Circonscription (Angers 1) ;
- Michèle DAVIAUD, maîtresse itinérante (circonscription de Cholet 3) ;
- Jean-Michel DELEDICQ, maître itinérant (circonscription de Baugé) ;
- Olivier GROMY, I.E.N. chargé de la mission départementale *langues vivantes* (49) ;
- Claudie LERAY, enseignante de cycle 3 (circonscription d'Angers 2) ;
- Catherine MORISSET, professeur d'Anglais (collège *Vallée du Loir*, Seiches-sur-le-Loir) ;
- Corinne NEVEU, professeur d'Anglais (collège *La Venaiserie*, Saint-Barthélémy-d'Anjou) ;
- Catherine PELE, maîtresse itinérante (circonscription de Segré) ;
- Fiona RATKOFF, IA-IPR d'Anglais ;
- Edith RETHO, professeur d'Anglais (collège *La Venaiserie*, Saint-Barthélémy-d'Anjou) ;
- Marie-Hélène ROUSSEAU, Conseillère Pédagogique Départementale *langues vivantes* (49).

Le classeur Excel et les documents explicatifs (saisie et lecture des résultats) ont été élaborés par Denis PARES, animateur informatique 1^{er} degré (département de Maine-et-Loire).

L'évaluation couvre **différents registres** :

- compréhension auditive (items 1, 2, 3, 4) ;
- expression orale (items 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12) ;
- compréhension de l'écrit (items 13, 14, 15) ;
- expression écrite (item 16)
- savoirs culturels (item 17).

Le matériel d'évaluation comprend :

- un livret élève ;
- un livret enseignant avec une notice explicative pour la saisie et la lecture des résultats ;
- un CD contenant les fichiers sons, un classeur « Excel Eval-Anglais-CM2-2006 » pour la saisie des résultats et un exemplaire des deux livrets (élève et enseignant) sous format PDF (avec possibilité d'imprimer chaque page en format A4).

Quelques éléments d'organisation

Quand faire passer les évaluations ?	Entre le 9 mai et le 2 juin 2006.
Qui fait passer les évaluations ?	Pour faciliter la mise en œuvre du protocole, la passation de la majorité des exercices peut et doit être prise en charge par le maître responsable de la classe (même s'il n'enseigne pas les langues vivantes). Les « intervenants » (maîtres habilités, maîtres itinérants, professeurs de collège, assistants, contractuels) ont notamment à encadrer la passation de l'épreuve visant l'évaluation de l'expression orale (exercice 5).
Qui corrige les évaluations ?	Le maître responsable de la classe peut aisément corriger les exercices 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 10). La correction de ces exercices est à organiser en concertation . La personne qui enseigne l'Anglais corrigera nécessairement les exercices 5 et 9.
Qui saisit les résultats ?	Le maître responsable de la classe et/ou la personne qui enseigne l'Anglais.
Quand et à qui retourner les résultats saisis à l'aide du logiciel accompagnant les outils d'évaluation ?	① Les directrices et directeurs d'école retournent les fichiers au format Excel à l'IEN de circonscription pour le 10 juin 2006 délai de rigueur.
	② Chaque IEN adresse la <i>compilation</i> de secteur à chacun des « collèges pilotes » avant le 20 juin 2006 . Une notice explicative à destination des professeurs de collège sera jointe à cet envoi pour leur permettre d'organiser des regroupements d'élèves.
	③ Chaque IEN adresse la (les) <i>compilation(s)</i> « collège pilote » et la <i>compilation</i> « classes témoin » à marie-helene.rousseau@ac-nantes.fr et denis.pares@ac-nantes.fr avant le 20 juin 2006 .

PREMIERE PARTIE : COMPREHENSION AUDITIVE.

Cadre Européen Commun de Référence (CECR) niveau A1 :

Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.

Discrimination orale

Exercice 1 (livret élève page 3) – Voir piste CD n°1.

Consigne : *Tu vas entendre une série de trois mots. Ecoute et coche celui dont le son est différent des deux autres. Chaque série sera répétée deux fois.*

Exemple 0			X
------------------	--	--	---

Série exemple	bag	cat	star
----------------------	-----	-----	------

Série 1	X		
Série 2		X	
Série 3			X
Série 4		X	
Série 5			X

Série 1	big	sheep	read
Série 2	dog	four	clock
Série 3	blue	shoe	foot
Série 4	write	read	ride
Série 5	boy	toy	door

Exercice 1	Item 1	Consignes de codage	Code
Je peux distinguer deux sons proches.	Cocher la bonne case.	5 réponses exactes.	1
		3 ou 4 réponses exactes.	2
		Moins de 3 réponses exactes.	9
		Absence de réponse.	0

Accentuation de mots

Exercice 2 (livret élève page 3) – Voir piste CD n°2.

Consigne : *Tu vas entendre cinq mots. Coche la case qui correspond à la syllabe accentuée. Tu entendras chaque mot deux fois.*

Exemple 0		X		bananas
Mot n°1		X		tomorrow
Mot n°2			X	afternoon
Mot n°3	X			saturday
Mot n°4	X			beautiful
Mot n°5		X		september

Exercice 2	Item 2	Consignes de codage	Code
Je peux repérer l'accentuation d'un mot.	Cocher la bonne case.	5 réponses exactes.	1
		3 ou 4 réponses exactes.	2
		Moins de 3 réponses exactes.	9
		Absence de réponse.	0

Compréhension orale

Exercice 3 (livret élève page 4) – Voir piste CD n°3.

Avant de commencer l'activité, il est nécessaire d'insister auprès des élèves sur l'organisation de l'activité. Il est important de leur demander de bien observer les « indices » dessinés avant de passer à la phase d'écoute. L'enseignant amènera les élèves à remarquer que des « indices » peuvent se ressembler, qu'ils peuvent avoir des points communs (jours, heures...) mais qu'ils sont tous différents. Il y aura une troisième écoute afin que les élèves puissent vérifier leurs réponses.

Présentation : *Tu vas entendre une petite histoire. Tu pourras l'écouter deux fois de suite avant d'entourer les éléments cités dans l'histoire. Tu pourras vérifier tes réponses lors d'une troisième écoute.*

Saynète enregistrée : "Jeremy. What are you doing?"

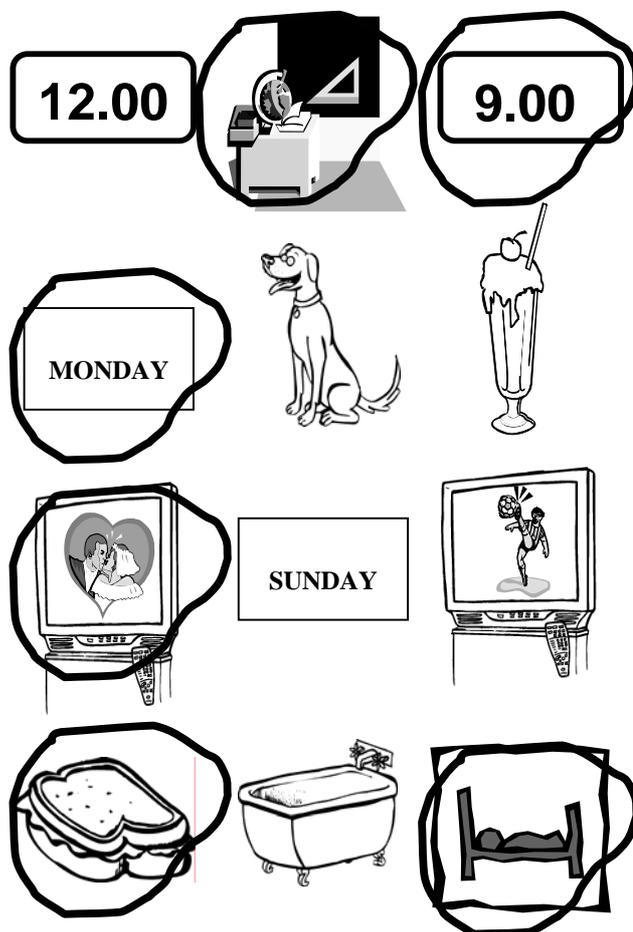
It's 9 o'clock.

Today is Monday and you've got to go to school tomorrow.

Stop eating your sandwich !

Are you watching that stupid love story again?

Go to bed now ! "



Exercice 3	Item 3	Consignes de codage	Code
Je peux comprendre les mots principaux d'une saynète si la personne articule bien et parle lentement.	Entourer les indices.	5 ou 6 mots indices entourés ET AUCUN AUTRE (Monday, nine o'clock, sandwich, love story, bed, school).	1
		4 mots indices entourés ET AUCUN AUTRE.	2
		Moins de 4 mots indices entourés ou présence d'au moins une erreur.	9
		Absence de réponse.	0

Exercice 4 (livret élève page 5) – Voir piste CD n°4.

Consigne : *Tu vas entendre une série de cinq phrases. Coche pour chacune de ces phrases le nombre que tu as repéré.*

Exemple 0 :

“He’s got four brothers.” Tu as entendu « four », tu inscriis une croix sous le nombre 4.

Tu entendras chaque phrase deux fois.

Exemple 0	4	2	1	1 - My grandma is old. She’s eighty-one. 2 - What time is it? It’s eleven. 3 - Open your books page twenty-two. 4 - There are nine girls in the group. 5 - For breakfast, I have just one glass of orange-juice.
	X			
Phrase n° 1	81	60	75	
	X			
Phrase n° 2	10	11	12	
		X		
Phrase n° 3	62	32	22	
			X	
Phrase n° 4	19	5	9	
			X	
Phrase n° 5	0	1	2	
		X		

Exercice 4	Item 4	Consignes de codage	Code
Je comprends quand dans une phrase, quelqu’un utilise des chiffres et des nombres pour dire son âge, son numéro de téléphone ... et qu’il parle clairement et lentement.	Cocher la bonne case.	5 réponses exactes.	1
		3 ou 4 réponses exactes.	2
		Moins de 3 réponses exactes.	9
		Absence de réponse.	0

DEUXIEME PARTIE : EXPRESSION ORALE.

Cadre Européen Commun de Référence (CECR) niveau A1 :

Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais. Je peux raconter une courte séquence au passé.

Exercice 5 (livret élève page 6)

AVANT LA PASSATION, REPRODUIRE LA PAGE 13 DU LIVRET ENSEIGNANT (= fiche guide pour l'élève).
Chaque élève disposera d'une dizaine de minutes pour préparer sa fiche en vue de l'expression orale.

Conditions de passage :

- Les élèves passent un par un devant le professeur. L'entretien n'excédera pas 3 minutes.
- Les élèves ont leur fiche guide (page 13 du livret enseignant).
- Le professeur peut apporter une aide pour éviter les blocages et relancer l'échange.

L'évaluation sera directement portée par le professeur sur le cahier de l'élève au fur et à mesure de la conversation (vérifier auparavant les consignes de codage pour les mémoriser).

Productions attendues :

La fiche guide n'est qu'un support visant à aider l'élève. S'agissant de la rubrique « parler de ses goûts », les propositions des élèves pourront bien évidemment dépasser les exemples suggérés à l'aide des dessins.

- **se présenter :**

(item 5) identité	<i>My name is...</i>
(item 6) âge	<i>I'm ...</i>
(item 7) origine/village	<i>I'm from... I live in ...</i>
(item 8) nationalité	<i>I'm ...</i>

- **parler de ce que l'on possède :**

(item 9) famille (brothers and sisters)	<i>I've got ...</i>
(item 10) animal domestique	<i>I've got ...</i>

- **parler de ses goûts :**

(item 11) boisson, nourriture, sports, loisirs	<i>I like...I don't like...I love...I hate...</i>
--	---

Le professeur encourage l'élève à s'exprimer (*Do you like... ?*).

Exercice 5	Items	Consignes de codage	Code
Je peux dire qui je suis, où je suis né, où j'habite et demander le même type d'information à quelqu'un. Je peux répondre à des questions personnelles simples et en poser.	Item 5 - <i>identité</i>	Expression correcte.	1
	Item 6 - <i>âge</i>	Expression approximative = avec des erreurs (sur les verbe, sujet ou pronom) MAIS information présente.	2
	Item 7 - <i>origine/village</i>		
	Item 8 - <i>nationalité</i>	Expression incompréhensible.	9
	Item 9 - <i>famille</i>	Absence de réponse.	0
	Item 10 - <i>animal domestique</i>		
	Item 11 - <i>boisson, nourriture...</i>		
Dans l'ensemble : Item 12 - <i>schéma intonatif et fluidité</i>		Correct.	1
		Des efforts d'intonation.	2
		Proche du français.	9

TROISIEME PARTIE : COMPREHENSION DE L'ECRIT.

Cadre Européen Commun de Référence (CECR) niveau A1 :

Je peux comprendre des noms familiers , des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.

Exercice 6 (livret élève page 7)

Consigne : *Dans la colonne A, il y a une série de questions. Dans la colonne B, tu trouveras une série de réponses. Reporte le numéro correspondant à la bonne question dans les cases vides de la colonne B.*

Exemple :

Question 0 : “ What is your name?” → Devant la réponse “ My name is John.”, il faut écrire 0.

Colonne A	
What is your name?	0
What colour is your cat?	1
What is the weather like?	2
Where do you live?	3
Do you like fish?	4
Who is this girl?	5
How old are you?	6

Colonne B	
6	I am eleven.
0	<i>My name is John.</i>
4	No, I don't !
1	Black and white.
3	In a small village.
5	She is my sister.
2	It is rainy today.

Exercice 6	Item 13	Consignes de codage	Code
Je peux reconnaître des mots, des expressions et des phrases simples.	Reporter dans les cases vides le numéro de la question.	5 ou 6 réponses exactes.	1
		4 réponses exactes.	2
		Moins de 4 réponses exactes.	9
		Absence de réponse.	0

Exercice 7 (livret élève page 8)

Consigne : Lis attentivement ce texte.

“Hello ! I’m Kelly Smith. I’m twelve years old and I live in London. I’ve got two sisters and one brother. I like playing the guitar and dancing. I’ve got a large bedroom with a TV set and a computer. My father is a policeman and my mother is a secretary. And you, who are you?”

Dans ce message, Kelly parle :

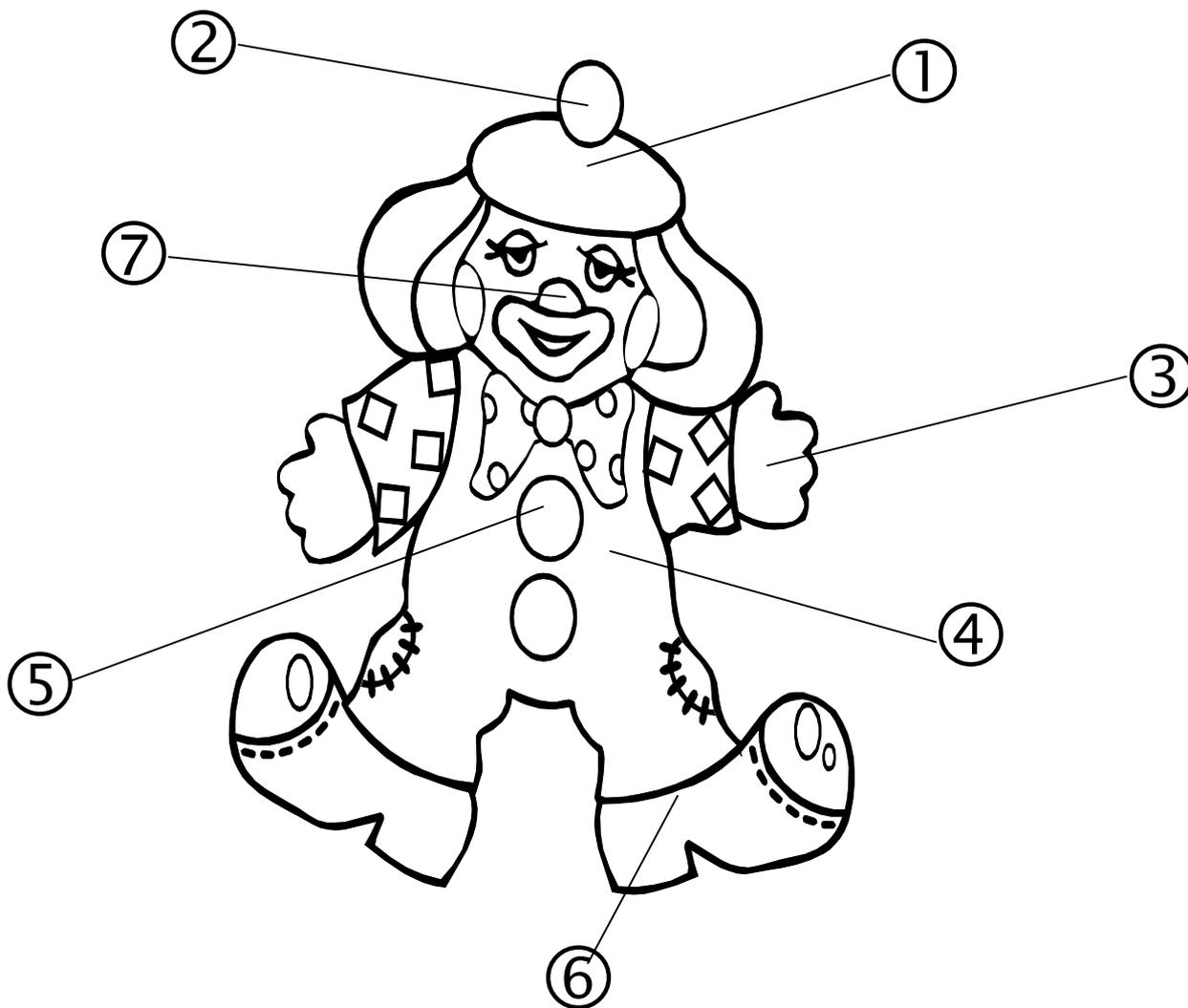
	OUI	NON
du temps qu’il fait		X
de son âge	X	
de sa famille	X	
de ses animaux		X
de ses loisirs	X	
du métier de ses parents	X	
de ses vêtements		X

Exercice 7	Item 14	Consignes de codage	Code
Je peux comprendre un message simple qui m’est adressé, par exemple sur une carte postale. Je peux essayer de deviner le sens des mots que je ne connais pas en m’aidant de leur ressemblance avec ma langue.	Trouver de quoi l’on parle et cocher la bonne case.	6 ou 7 réponses exactes.	1
		4 ou 5 réponses exactes.	2
		Moins de 4 réponses exactes.	9
		Absence de réponse.	0

Exercice 8 (livret élève page 9)

Consigne : *Colorie le clown en respectant le code suivant :*

- One is yellow.*
- Two is red.*
- Three is pink.*
- Four is green.*
- Five is blue.*
- Six is orange.*
- Seven is brown.*



Exercice 8	Item 15	Consignes de codage	Code
Je peux comprendre et suivre des indications simples.	Associer nombres et couleurs en coloriant.	7 réponses exactes (y compris si l'élève n'a colorié que les numéros).	1
		4 à 6 réponses exactes (y compris si l'élève n'a colorié que les numéros).	2
		Moins de 4 réponses exactes.	9
		Absence de réponse.	0

QUATRIEME PARTIE : EXPRESSION ECRITE.

Cadre Européen Commun de Référence (CECR) niveau A1 :

*Je peux écrire un message électronique simple, une courte carte postale simple, par exemple de vacances.
Je peux remplir un questionnaire d'identité extrêmement simple.*

Exercice 9 (livret élève pages 10 et 11)

Consigne : *Tu réponds à la lettre de ton correspondant en te présentant (ton nom, ton âge, ta nationalité, ta famille, tes goûts...). Rédige ta lettre à la page 11 en prenant modèle sur celle de ton correspondant.*

May 18th , 2006

Dear friend,

My name is Tom, I'm twelve. I'm American.

I live in Hollywood, California.

I am tall and I've got dark hair. My eyes are brown.

I play tennis. What's your favourite sport?

I've got one sister and one baby brother. And you?

I like animals. I've got a dog, Snoopy.

Goodbye.

X X X

X

Tom.

Exercice 9	Item 16	Consignes de codage	Code
Je peux copier des mots, des expressions, des phrases courtes. Je peux écrire des phrases simples (carte postale) pour donner de mes nouvelles, dire ce que je fais.	Se présenter et répondre aux questions de son correspondant.	Au moins 4 informations demandées sont données (nom, âge...), en respectant les structures de phrases.	1
		Au moins 4 informations demandées sont données (y compris si l'élève n'a pas respecté les structures de phrases).	2
		Autres réponses.	9
		Absence de réponse.	0

CINQUIEME PARTIE : SAVOIRS CULTURELS.

Programmes 2002 : compétences devant être acquises en fin de cycle.
Je peux connaître quelques repères culturels propres aux pays ou régions concernés...

Exercice 10 (livret élève pages 12 et 13)

Exercice 10

Classe les éléments suivants en inscrivant leur numéro dans le tableau de la page 13:

 ① Big Ben  ② London  ⑤ Pound  ⑦ Stars and Stripes  ⑩ Dollar	 ② G.W. Bush  ④ Union Jack  ⑤ Queen Elizabeth  ⑧ Statue of Liberty  ⑩ Washington D.C.
--	---

(Reproduction de la page du livret de l'élève)

Tableau corrigé.

	LES ETATS UNIS	LE ROYAUME UNI
Capitale	⑩	③
Personne célèbre	②	⑥
Monnaie	⑨	⑤
Monument	⑧	①
Drapeau	⑦	④

Exercice 10	Item 17	Consignes de codage	Code
Je peux connaître quelques repères culturels.	Inscrire dans le tableau les numéros correspondant aux repères culturels donnés.	8 à 10 réponses exactes.	1
		5 à 7 réponses exactes.	2
		Moins de 5 réponses exactes.	9
		Absence de réponse.	0

Name :

Age :

Town/City/Village :

Nationality :

Brothers and sisters :



Pets or Animals :



Likes and dislikes :



Notice d'utilisation d'Eval-Anglais-CM2-2006.

Eval-Anglais-CM2-2006.xls est un fichier tableur utilisable avec Microsoft Excel (version 97 ou supérieure) ou Open Office Org (version 1.1 ou supérieure). Cependant, sous les versions inférieures à Open Office Org 2.0, certaines fonctionnalités ne sont pas prises en charge mais celles-ci n'influent pas sur les calculs des résultats. Sous Open Office également (toutes versions) certains graphiques risquent de ne pas s'afficher et les textes des légendes des graphiques risquent d'être tronqués. Néanmoins les graphiques affichés (la plupart) sont exacts.

Si vous avez Excel 97 – 2000 ou 2003 (XP), mieux vaut donc utiliser ce logiciel.

Si vous ne possédez pas Excel et que vous avez un ordinateur récent et puissant (1 à 2 ans, sous Windows XP et au moins 128 Mo de RAM), téléchargez et installez Open Office Org 2.0.1 à l'adresse suivante :

<http://fr.openoffice.org/about-downloads.html>.

Si vous ne possédez ni Excel ni Open Office et que votre ordinateur est plus ancien, téléchargez et installez Open Office Org 1.1.5 à cette même adresse :

<http://fr.openoffice.org/about-downloads.html>.

Dans les deux cas, une connexion haut débit (ADSL ou câble) est conseillée car les fichiers sont très longs à télécharger avec une connexion lente.

1/ Installation d'Eval-Anglais-CM2-2006.xls sur votre machine.

Enregistrer le fichier reçu par mail dans un dossier de votre disque dur (dans Mes documents ou un de ses sous-dossiers) que vous saurez retrouver facilement.

Si vous avez plusieurs classes de CM, faites plusieurs copies d'Eval-Anglais-CM2-2006.xls sous les noms différents ; par exemple Eval-Anglais-CM2-2006-cl1.xls, Eval-Anglais-CM2-2006-cl2.xls... Une copie différente sera utilisée pour chaque classe.

2/ Ouverture d'Eval-Anglais-CM2-2006.xls.

Deux possibilités :

- lancez Excel ou Open Office Org, allez dans le menu Fichier, puis Ouvrir, recherchez et sélectionnez le fichier Eval-Anglais-CM2-2006.xls puis validez ou bien
- allez dans le dossier où vous avez enregistré Eval-Anglais-CM2-2006.xls puis double-cliquez sur son nom ou son icône.

La feuille de saisie apparaît dans la fenêtre d'Excel ou d'Open Office Org et est prête à être utilisée pour regrouper les résultats de vos élèves.

3/ Utilisation pour la saisie des résultats.

Vous obtenez un écran qui ressemble à celui-ci. C'est ici que vous aurez à saisir le **nom et la ville de votre école**, les **noms, prénoms et dates de naissance** de vos élèves, puis **leurs résultats** aux différents items.

EVALUATION ANGLAIS CM2 2005/2006 - IA 49																																	
CAPACITES		COMPREHENSION AUDITIVE				EXPRESSION ORALE						COMPREHENSION DE L'ECRIT		EXPRESSION ECRITE			SAVOIRS CULTURELS																
Ecole :		Inscrivez le nom et la ville de votre école ici		Sous proches	Accentuation d'un mot	Mots principaux...	Chiffres et les nombres...	Identité	Age	Origine, village	Nationalité	Famille	Animal domestique	Boisson, nourriture...	Intonation, fluidité	Mots, expr., phrases...	Message simple.	Suivre des indications...	Copier, écrire...	Repères culturels	Nombre de codes 1 par élève	Nombre de codes 2 par élève	Nombre de codes 9 par élève	Nombre de codes 0 par élève	% de codes 1 par élève	% de codes 2 par élève	% de codes 9 par élève	% de codes 0 par élève					
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34			
	Nom	Prénom	Naissance	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
b																																	
7																																	
8																																	
9																																	
10																																	
11																																	
12																																	
13																																	
14																																	
15																																	
16																																	
17																																	
18																																	
19																																	
20																																	
21																																	
22																																	
23																																	
24																																	
25																																	
26																																	
27																																	
28																																	
29																																	

Pour voir la suite du tableau, utilisez les **barres de défilement**.

Si vous avez un grand écran, vous pouvez également diminuer le **taux de zoom** de manière à ce que tout le tableau soit visible.

Les **onglets** « Regroupements », « Répartition codes par élèves », « Répartition codes par items » etc..., présents au bas du tableau, donnent accès à des tableaux et des graphiques de synthèse qui seront réalisés à partir des données que vous saisirez. Il vous faut donc préalablement compléter la feuille de saisie pour que ces tableaux et graphiques puissent afficher des résultats significatifs.

Suivant la taille de votre écran, tous les onglets ne seront pas visibles. Pour faire apparaître les onglets masqués, cliquez sur les **triangles de défilement**. Le dernier onglet s'appelle « % 1 de la classe par capacités ».

Sur les pages suivantes, vous trouverez des copies d'écran vous montrant les tableaux et graphiques que vous pourrez obtenir et qui vous permettront d'analyser les résultats de vos élèves.

4/ Analyse des résultats :

Voici un exemple de feuille de saisie complétée.

Ecole : TARTEMPION DE TRIFOUILLES		EVALUATION ANGLAIS CM2 2005/2006 - IA 49																										
CAPACITES		COMPREHENSION AUDITIVE					EXPRESSION ORALE					COMPREHENSION DE L'ECRIT			EXPRESSION ECRITE				SAVOIRS CULTURELS									
TARTEMPION DE TRIFOUILLES		Sous proches Accentuation d'un mot Mots principaux... Chiffres et les nombres...					Identité Âge Origine, village Nationalité Famille Animal domestique					Boisson, nourriture... Intonation, audité			Mots, expr., phrases... Message simple. Suivre des indications...			Copier, écrire... Repères culturels				Nombre de codes 1 par élève Nombre de codes 2 par élève Nombre de codes 3 par élève Nombre de codes 0 par élève						
5	Nom	Prénom	Naissance	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	% de codes 1 par élève	% de codes 2 par élève	% de codes 3 par élève	% de codes 0 par élève				
6	Allier	Jean	12/08/1939	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	16	0	0	1	34%	0%	0%	6%
7	Touret	Julie	12/08/1939	1	1	1	1	1	1	2	3	0	1	0	1	1	3	1	1	3	11	1	3	2	52%	6%	18%	12%
8	Berth	Gérard	12/08/1939	1	0	0	1	0	0	1	2	0	1	0	0	0	0	1	1	0	6	1	0	10	32%	6%	0%	59%
9	Didé	Loïc	12/08/1939	1	3	3	3	3	3	3	3	1	2	3	3	3	3	3	3	3	4	1	11	1	24%	6%	62%	6%
10	Tsotré	Joc	12/08/1939	1	2	2	2	2	2	1	2	0	1	2	2	2	2	2	1	2	5	11	0	1	28%	62%	0%	6%
11	Yasut	Marc	12/08/1939	1	2	1	1	0	2	1	1	0	1	1	2	1	3	1	1	1	11	3	1	2	62%	18%	6%	12%
12	Facz	Hervé	12/08/1939	1	1	1	1	0	1	1	0	0	1	3	2	1	1	1	1	1	12	1	1	3	71%	6%	6%	18%
13	Gatredé	Isidre	12/08/1939	1	1	1	1	1	3	1	1	0	1	0	2	1	1	1	1	1	13	1	1	2	62%	6%	6%	12%
14	XXX	Jean	12/08/1939	0	1	1	1	1	0	1	0	0	1	0	2	1	2	3	1	2	8	3	1	5	47%	18%	6%	29%
15	Xavier	Julie	12/08/1939	1	0	0	0	0	1	0	0	1	3	2	0	0	1	1	0	5	1	1	10	29%	6%	6%	59%	
16	Calijt	Gérard	12/08/1939	1	1	1	3	1	3	1	0	0	1	0	2	1	1	1	1	1	11	1	2	3	62%	6%	12%	18%
17	NoNo	Louis	12/08/1939	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	2	1	2	2	1	2	10	4	0	3	59%	24%	0%	18%
18	Jup	Jos	12/08/1939	1	1	1	1	1	1	0	0	1	2	2	1	1	0	1	1	1	12	2	0	3	71%	12%	0%	18%
19	Luk	Marc	12/08/1939	1	1	3	1	1	1	0	0	1	1	2	1	1	1	1	1	1	13	1	1	2	62%	6%	6%	12%
20	Oloisio	Hervé	12/08/1939	1	2	2	2	2	1	0	0	1	1	2	2	2	2	1	1	2	6	3	0	2	32%	52%	0%	12%
21	Nait	Isidre	12/08/1939	1	0	1	1	1	0	1	0	0	1	2	2	1	0	1	1	1	10	2	0	5	59%	12%	0%	29%
22	Curte	Jean	12/08/1939	1	1	3	1	1	1	1	0	0	1	2	2	1	1	3	0	1	10	2	2	3	59%	12%	12%	18%
23	Xavier	Julie	12/08/1939	1	1	0	2	2	1	1	0	0	1	1	2	1	1	3	0	1	9	3	1	4	53%	18%	6%	24%
24	Calijt	Gérard	12/08/1939	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	2	1	14	1	0	2	89%	6%	0%	12%	
25	NoNo	Louis	12/08/1939	1	1	1	1	1	3	1	0	0	1	1	2	1	3	1	2	1	11	2	2	2	62%	12%	12%	12%
26	Jup	Joc	12/08/1939	1	1	2	1	2	0	1	0	0	1	2	2	1	0	1	3	1	8	4	1	4	47%	24%	6%	24%
27	Luk	Marc	12/08/1939	1	1	1	1	1	1	0	0	1	3	2	1	1	1	1	1	1	13	1	1	2	62%	6%	6%	12%
28	Oloisio	Hervé	12/08/1939	1	1	1	1	1	3	1	0	0	1	0	2	1	3	3	3	1	9	1	4	3	53%	6%	24%	18%
29	Nait	Isidre	12/08/1939	1	1	2	1	2	0	1	0	0	1	1	2	1	0	1	2	1	9	4	0	4	53%	24%	0%	24%
30	Curte	Gérard	12/08/1939	1	1	0	2	1	1	0	0	1	2	2	1	1	1	1	1	1	10	4	0	3	59%	24%	0%	18%
31	Isidre	Louis	12/08/1939	1	1	2	1	1	2	1	0	0	1	3	0	2	0	1	1	1	9	3	1	4	53%	18%	6%	24%
32																				0	0	0	0	###	###	###	###	
33																				0	0	0	0	###	###	###	###	
34																				0	0	0	0	###	###	###	###	
35																				0	0	0	0	###	###	###	###	
36																				0	0	0	0	###	###	###	###	
37																				0	0	0	0	###	###	###	###	
38																				0	0	0	0	###	###	###	###	
39																				0	0	0	0	###	###	###	###	
40																				0	0	0	0	###	###	###	###	
41	TARTEMPI	26	% codes 1	36%	73%	54%	73%	58%	38%	36%	12%	3%	100%	35%	12%	77%	42%	73%	73%	63%								

Au fur et à mesure que vous inscrirez les résultats de vos élèves, vous pourrez constater que les cases de la ligne 41 et de la colonne Y changent de couleur en fonction du pourcentage de codes 1 obtenus :

- supérieur ou égal à 75 % : **vert**
- supérieur ou égal à 50 % et inférieur à 75 % : **jaune**
- supérieur ou égal à 25 % et inférieur à 50 % : **orange**
- inférieur à 25 % : **rouge**

Vous pouvez donc voir d'un rapide coup d'œil où se situent vos élèves (colonne Y) et les items ayant ou non posé des problèmes (ligne 41).

Dans cet exemple, on voit que 5 élèves n'ont pas vraiment de difficultés mais que 7 élèves sont manifestement en échec. On constate également que les item n° 8, 9 et 12 ont posé problème pour la grande majorité des élèves.

On retrouve également ces codes de couleurs dans certains des tableaux et graphiques suivants.

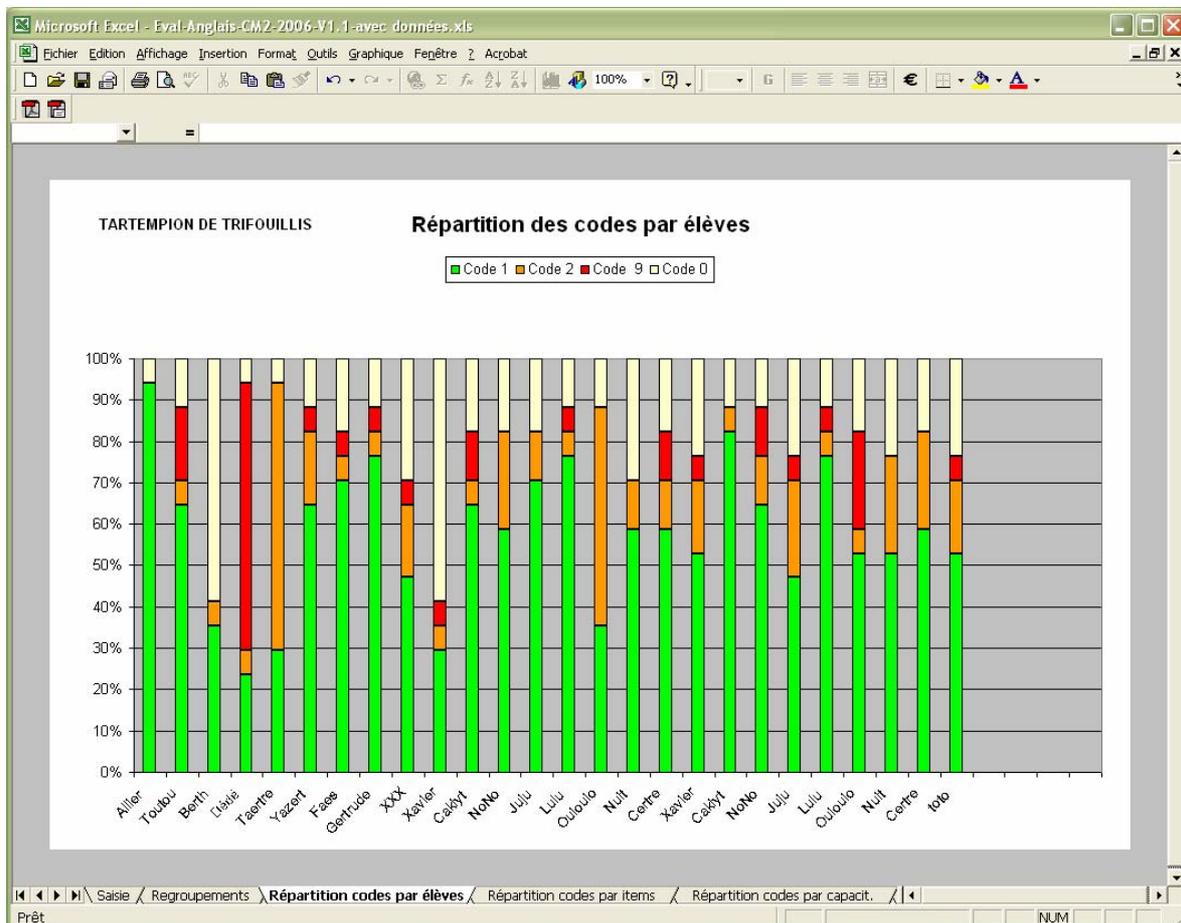
Microsoft Excel - Eval-Anglais-CM2-2006-V1.1-avec donnees.xls

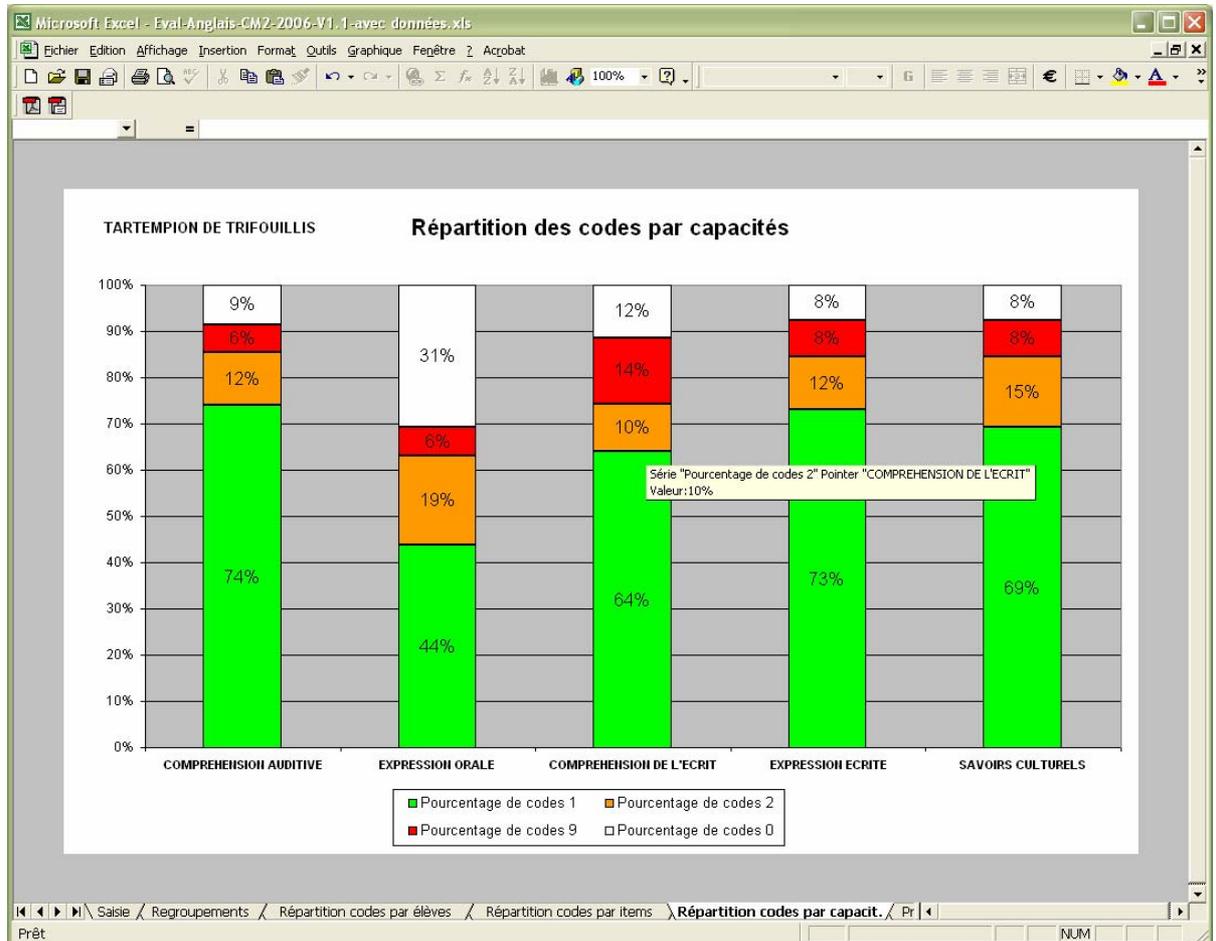
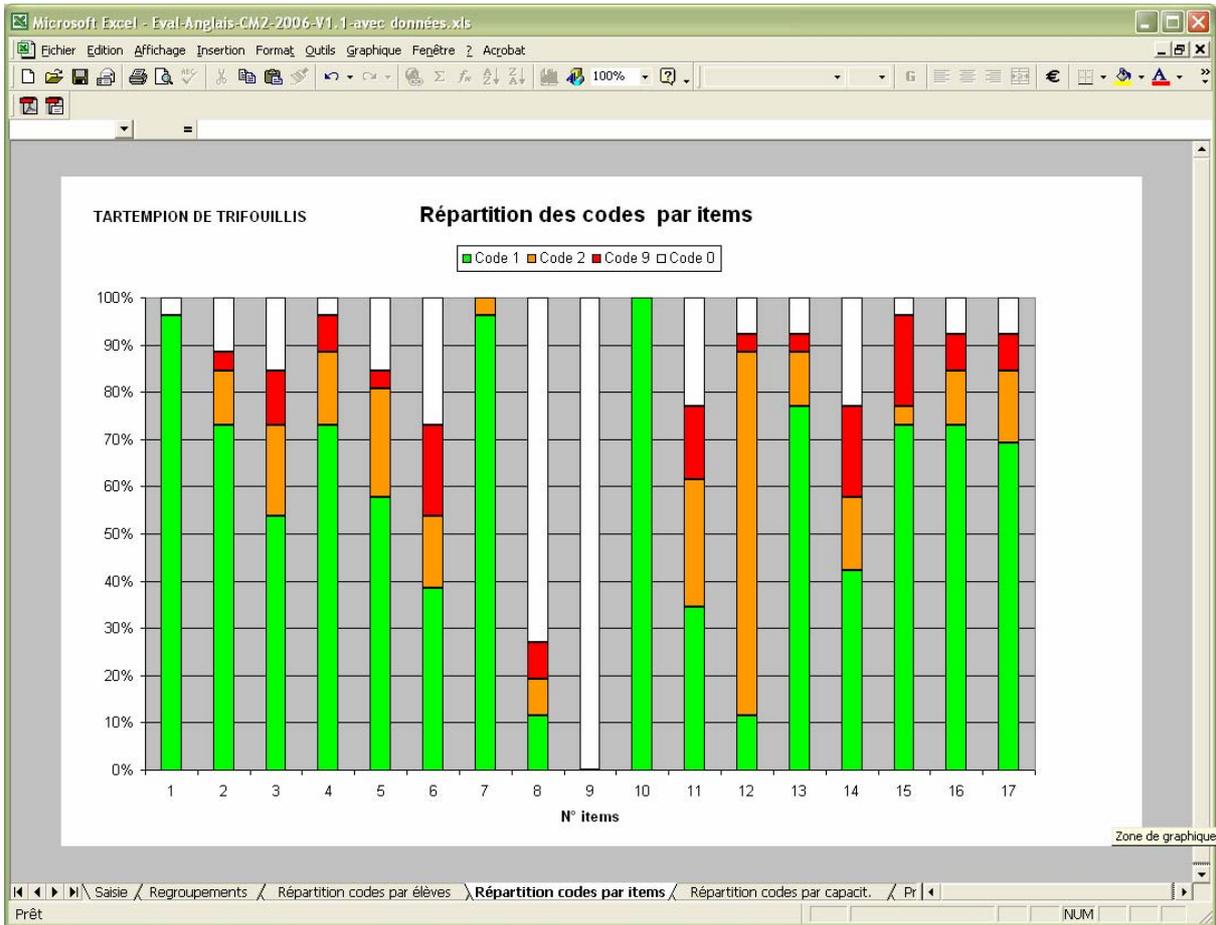
Ecole : TARTEMPION DE TRIFOUILLES

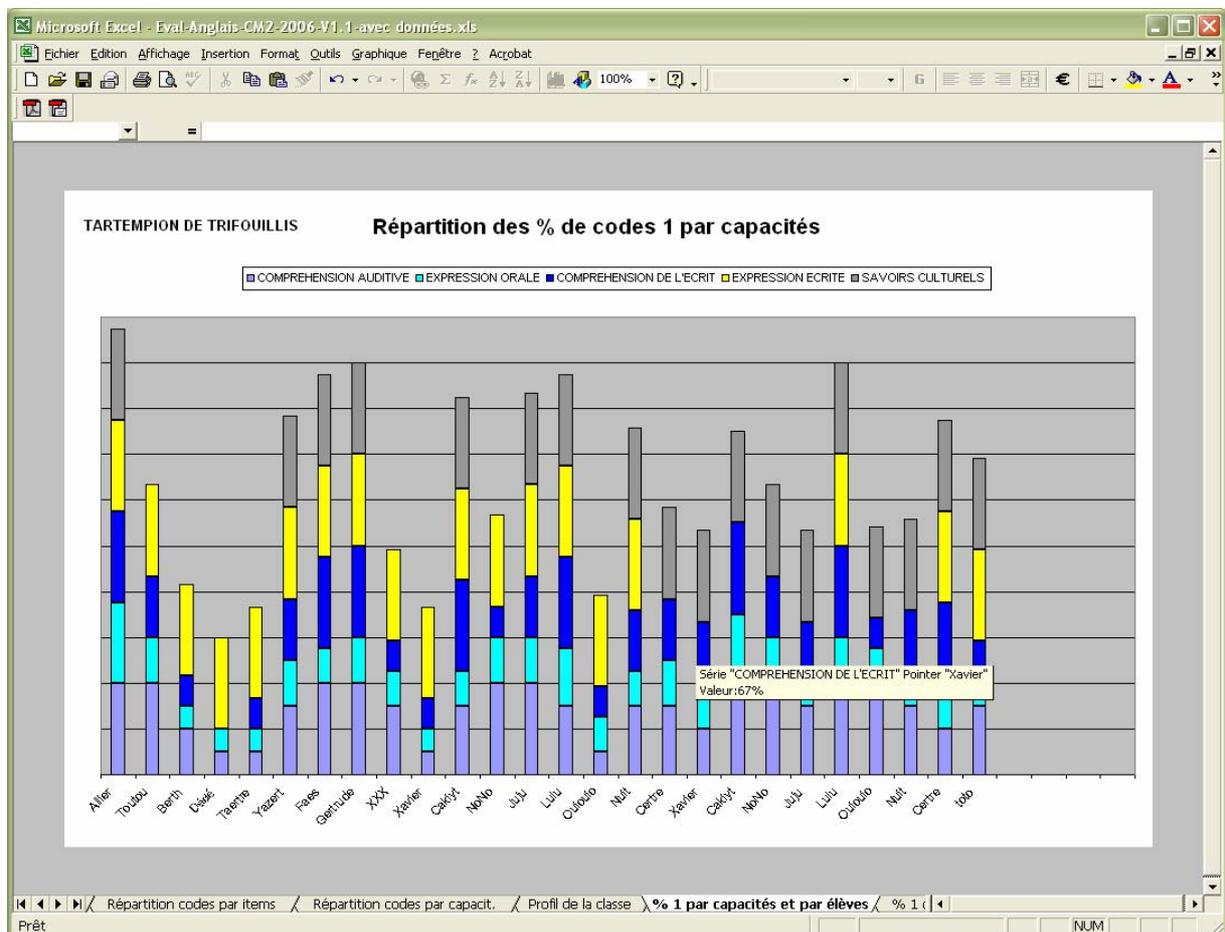
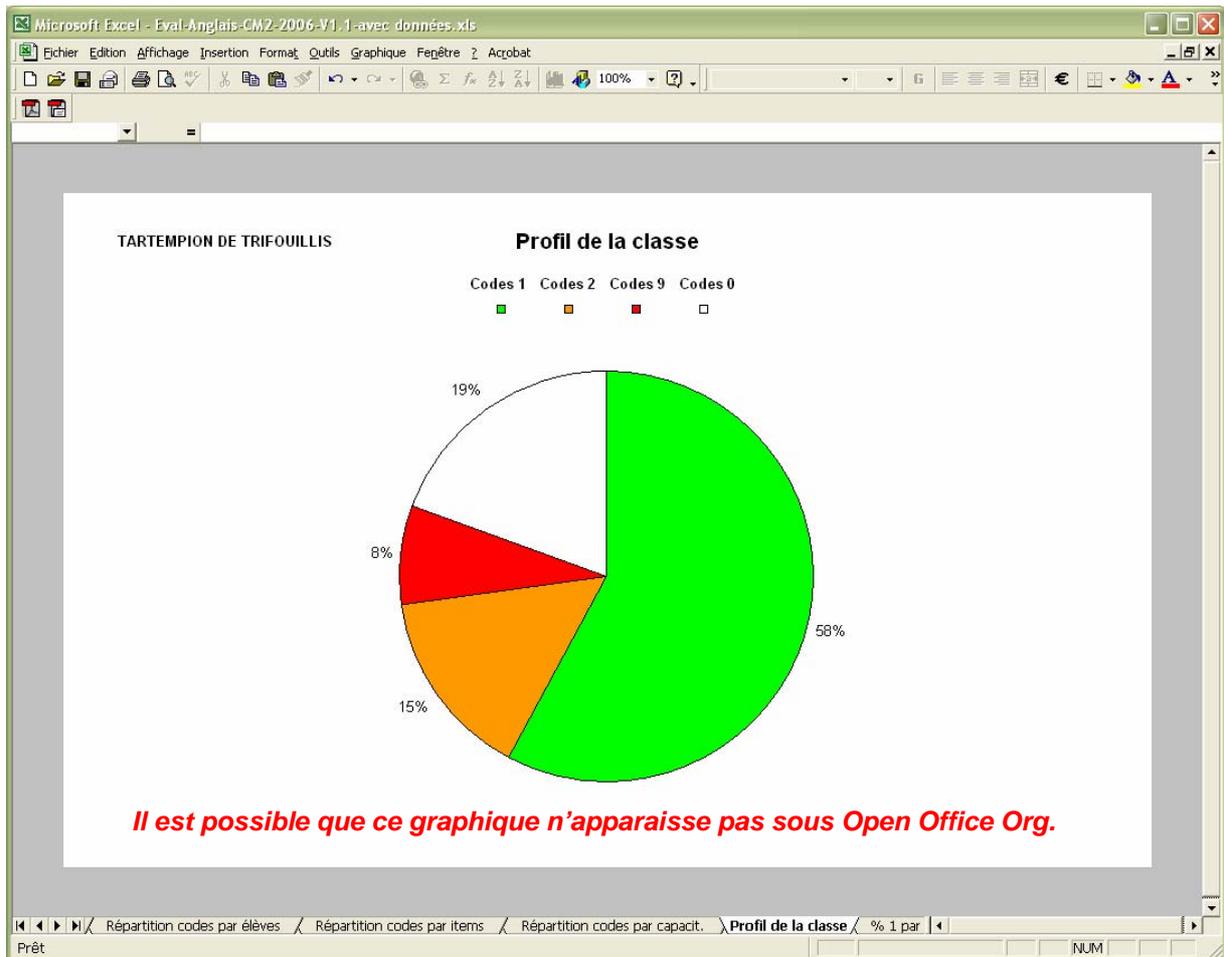
Pourcentages de codes 1 par capacités

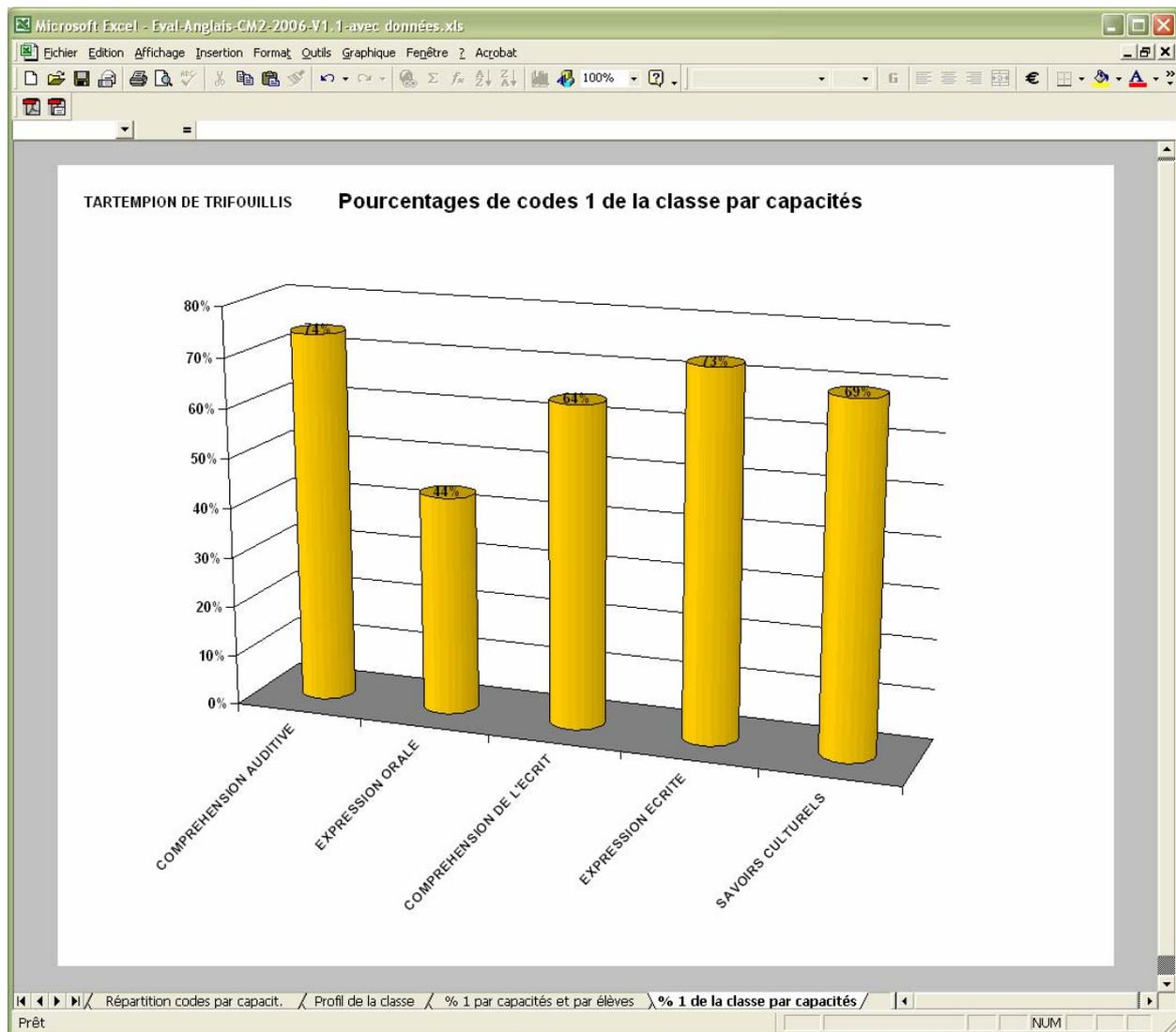
TARTEMPION DE TRIFOUILLES			COMPREHENSION AUDITIVE	EXPRESSION ORALE	COMPREHENSION DE L'ECRIT	EXPRESSION ECRITE	SAVOIRS CULTURELS	ENSEMBLE	
6	Allier	Jean	12/08/1999	100%	88%	100%	100%	94%	
7	Toutou	Julie	12/08/1999	100%	50%	67%	100%	85%	
8	Berth	Gérard	12/08/1999	50%	25%	33%	100%	35%	
9	Dédé	Louis	12/08/1999	25%	25%	0%	100%	24%	
10	Taertre	Joe	12/08/1999	25%	25%	33%	100%	29%	
11	Yazert	Marc	12/08/1999	75%	50%	67%	100%	65%	
12	Faes	Hervé	12/08/1999	100%	38%	100%	100%	71%	
13	Gertrude	Lucie	12/08/1999	100%	50%	100%	100%	76%	
14	XXX	Jean	12/08/1999	75%	38%	33%	100%	47%	
15	Xavier	Julie	12/08/1999	25%	25%	33%	100%	29%	
16	Cakiyt	Gérard	12/08/1999	75%	38%	100%	100%	65%	
17	NoNo	Louis	12/08/1999	100%	50%	33%	100%	59%	
18	Juju	Joe	12/08/1999	100%	50%	67%	100%	71%	
19	Lulu	Marc	12/08/1999	75%	63%	100%	100%	76%	
20	Ouloulo	Hervé	12/08/1999	25%	38%	33%	100%	35%	
21	Nuit	Lucie	12/08/1999	75%	38%	67%	100%	59%	
22	Centre	Jean	12/08/1999	75%	50%	67%	0%	59%	
23	Xavier	Julie	12/08/1999	50%	50%	67%	0%	53%	
24	Cakiyt	Gérard	12/08/1999	100%	75%	100%	0%	82%	
25	NoNo	Louis	12/08/1999	100%	50%	67%	0%	65%	
26	Juju	Joe	12/08/1999	75%	25%	67%	0%	47%	
27	Lulu	Marc	12/08/1999	100%	50%	100%	100%	76%	
28	Ouloulo	Hervé	12/08/1999	100%	38%	33%	0%	53%	
29	Nuit	Lucie	12/08/1999	75%	38%	67%	0%	53%	
30	Centre	Gérard	12/08/1999	50%	38%	100%	100%	59%	
31	toto	Louis	12/08/1999	75%	38%	33%	100%	53%	
32				0%	0%	0%	0%	0%	
33				0%	0%	0%	0%	0%	
34				0%	0%	0%	0%	0%	
35				0%	0%	0%	0%	0%	
36				0%	0%	0%	0%	0%	
37	Pourcentage de codes 1			74%	44%	64%	73%	69%	58%
38	Autres pourcentages								
41	Pourcentage de codes 2			12%	19%	10%	12%	15%	14%
42	Pourcentage de codes 9			6%	6%	14%	8%	8%	8%
43	Pourcentage de codes 0			9%	31%	12%	8%	8%	13%

Prêt









5/ Transmission des résultats à l'IEN :

Une fois la saisie terminée, enregistrez le fichier sur votre disque dur. Renommez le en faisant apparaître le nom de l'école, par exemple « Anglais-tartempion-trifouillis ».

Adressez un mail à l'IEN, pour le 10 juin 2006, délai de rigueur, en y joignant ce fichier.

6/ En cas de problème :

Si vous ne savez pas comment joindre le fichier à votre mail, vous trouverez un guide à cette adresse : <http://www.ac-caen.fr/orne/ress/resspeda/tice/aideb2i/fichest/54b.htm>.

S'il s'agit d'un problème d'utilisation ou de fonctionnement du tableur Eval-Anglais-CM2-2006.xls, adressez-vous à Denis PARES : denis.pares@ac-nantes.fr.

S'il s'agit d'un autre problème matériel ou logiciel, adressez-vous à l'animateur informatique intervenant habituellement dans votre circonscription.